

## • ЛИТЕРАТУРА

## ГОЛЛАНДСКАЯ «ЗВЕЗДА»

Нидерландская литература не осталась без внимания в год России-Нидерландов. Свежий номер литературно-художественного журнала «Звезда» целиком посвящен именно ей, а осенью в свет выйдет история нидерландской и фламандской литературы в двух томах. Этими двумя проектами руководит Ирина Михайлова, заведующая нидерландским отделением Санкт-Петербургского государственного университета и известный переводчик нидерландской литературы. Наряду с эссе о голландской литературе и культуре, стихами петербургских поэтов, нашедшими вдохновение в Нидерландах, и новыми переводами таких классиков, как Гортер, Куперус и Карел ван хет Реве, в журнале представлены и произведения современных писателей: четыре стихотворения Жан-Пьера Рави – его сборник на русском языке вскоре выйдет в свет; глава волнующего романа А.Ф.Т. ван дер Хейдена «Тонио» о потере сына; а также фрагмент романа Томми Виринага «Эти имена», который недавно получил премию Либрис.

Презентация «Звезды» состоится 27 июня в арт-клубе «Книги и кофе», специальным гостем станет Кейс Верхейл. В «Звезде» опубликована его краткая биография, а сам он написал эссе о голландском поэте Хансе Фаверей.



Славист и писатель **Кейс Верхейл** – частый и уважаемый гость в Санкт-Петербурге. Он известен, в числе прочего, воспоминаниями об Иосифе Бродском (*Танец вокруг мира – встречи с Иосифом Бродским*) и романом в двух частях *Тютчевы* о русском писателе 19 века: *Вилла Бермонд* (1992) и *Соната «Буря»* (2006).

## • КОНГРЕСС

## ЦАРИ И КОРАБЕЛЬЩИКИ

Ежегодный Конгресс петровских городов приурочен ко дню рождения Петра I. В этом году он пройдет под знаком более чем 450-летних связей между Россией и Нидерландами. В программе неотъемлемая тема Петра I и Голландии стоит наряду с такими темами, как формирование образа Нидерландов под влиянием нидерландской живописи и образа России под влиянием русской литературы.

По инициативе Голландского института в конгрессе примет участие Кейс Зандвлит, профессор истории Амстердама в Амстердамском университете и глава отдела презентаций в Музее истории Амстердама. На основе хранящегося в этом музее портрета он предложит свою гипотезу о семье Кардинал – кораблестроителях из Зандама, где Петр I инкогнито изучал это ремесло.

## КАЛЕНДАРЬ

Голландский институт является организатором или партнером указанных мероприятий.

Другие события:  
[год России-Нидерландов](#)

Среда, 5 июня в 18:30

[Голландская среда](#). Цикл лекций ведущих ученых для широкой публики. Проф. д-р Ренс Бод: Неожиданные возможности гуманитарных наук. Лекция на английском языке. Запись обязательна.

6-7 июня

Конференция: «Нидерланды и Россия в контексте международной безопасности и мира». Дворец Мира, Гаага.

7-9 июня

Международный конгресс петровских городов: «Россия – Нидерланды: Диалог культур в европейском пространстве». Информация по тел. 272-29-12, petr@lfond.spb.ru

12-13 июня

Большое российское турне студенческого объединения историков Амстердамского университета: визит в Санкт-Петербург, программа подготовлена Голландским институтом.

Пятница, 21 июня

Первый день занятий летней школы «Россия для начинающих». Центр Эрмитаж Амстердам.

Суббота, 22 июня в 15:30

День друзей Голландского института. Вручение [премии за лучшую дипломную работу](#) выпускнице МГУ Вере Долгиновой. Синагога Гронингена, Фолкингестраат 60.

# МИР И БЕЗОПАСНОСТЬ



Николай II когда-то стал инициатором первой мирной конференции в Гааге. Так что очень символично то, что студенческое объединение JASON, которое специализируется на вопросах международной безопасности, проводит международную конференцию во Дворце мира там же, в Гааге, в рамках года Россия-Нидерланды. Темы для

обсуждения – российская энергетическая политика, Россия и ВТО, сотрудничество в области мира и безопасности между Россией, Нидерландами и НАТО, проблемы и перспективы формирования в России гражданского общества. Члены объединения JASON недавно посетили Голландский институт и обсуждали подготовку к конференции. Специальный выпуск журнала JASON, посвященный конференции, вскоре пополнит коллекцию библиотеки Голландского института.

## В ЗЕРКАЛЕ: РУССКИЕ О ГОЛЛАНДИИ, ГОЛЛАНДЦЫ О РОССИИ

В этом двуязычном сборнике, составленном Петером д'Амкуром, русские, живущие в Голландии и голландцы, живущие в России, ставят друг друга перед зеркалом. Одно из эссе написано Ай Принс, которая уже семь лет сотрудничает с Голландским институтом. В июне состоится презентация этой книги в Санкт-Петербурге. Дата и место будут объявлены дополнительно. Следите за Календарем событий Голландского института на [www.nispb.ru](http://www.nispb.ru)



## NIPpertje



Во время моей стажировки в Голландском институте я пытаюсь найти дополнительные возможности для языковой практики. Один из способов, который я обнаружил - презентации на русском языке в русских школах. Когда я раздумывал о теме, мне показалось, что было бы интересно рассказать детям о Голландии. Используя наглядный материал, я рассказал

о самых важных фактах. Конечно, при этом сталкиваешься с шаблонами вроде «Голландия знаменита тюльпанами, мельницами и деревянными башмаками» или «голландцы едят много сыра», но детям это так нравится слышать. Им был интересен даже сам факт, что иностранец пришел к ним в школу и рассказал что-то на русском языке. Лично мне тоже было интересно посмотреть, как устроена российская школа. Я заметил, что на уроках важны строгость, дисциплина и нормы вежливого поведения. Например, перед началом моего рассказа, дети послушно встали у своих парт по сигналу учительницы и поприветствовали меня. И когда я уходил, они снова встали и хором поблагодарили меня. Презентации удались и очень понравились детям. Мои рассказы были рассчитаны на детей от 8 до 12 лет, а в этом возрасте дети очень от-

кровенны, и они не упускали шанс исправить неправильное произношение этому иностранцу, который пытался говорить по-русски. Но, к счастью, все-таки мой русский оказался достаточно понятным для детей, и теперь они знают, как здорово в Голландии.



ТОМАС БАККЕР, студент 4 курса Европейских исследований Амстердамского университета.

21-30 июня

Опыт голландской фотографии. Мастер-классы Андреа Стултиенс (Лейденский университет) и Анук Крейтхоф.

четверг, 27 июня в 19:00

Презентация специального голландского номера литературно-художественного журнала «Звезда». Арт-клуб «Книги и кофе», Гагаринская ул., 20.

30 июня - 12 июля

Новгородская экспедиция: участники этого уникального путешествия под руководством специалистов займутся раскопками в поиске средневековых берестяных грамот.

Четверг, 4 июля и пятница, 12 июля

Лекции для студенческих групп: отделения политологии Лейденского университета и международных отношений Утрехтского университета. Калужский пер., 3.

15 июля - 9 августа  
Голландский институт  
закрыт на летние каникулы